



SHUIHUZHUAN



水浒传

名家彩绘

四大名著

【珍藏本】

上

上海辞书出版社



水浒传

名家彩绘
四大名著

【珍藏本】

上海辞书出版社

施耐庵著

上



封面题签 刘旦宅
领衔绘画 戴敦邦 贺友直
陈白一 颜梅华
吴山明 施大畏
孟庆江 李永文
王宏喜 赵志田

绘 画 (按姓氏笔画排列)

王宏喜 王家训 叶良玉 叶 雄 刘 昕 池沙鸿 吴大成 吴山明
旷昌龙 李子侯 李永文 李儒光 杜觉民 杨先顺 杨宏富 沈 虎
陈白一 陈谷长 周卫平 周矩敏 孟庆江 庞先健 郎承文 施大畏
贺友直 赵志田 袁 辉 逢 俊 顾曾平 黄全昌 傅伯星 彭 伟
曾 毅 焦成根 程多多 程宝泓 谢伦和 谢 颖 韩 伍 颜梅华
戴敦邦

校 点 韦 谷 华 嘉

整体设计 姜 明 袁银昌

版面设计 明 婕 许尤佳

责任编辑 康 萍

摄 影 谢新发

技术编辑 刘国英





出
版
说
明

■中国封建社会的晚期,文学艺术在社会思潮的变革中,日趋平民化世俗化,产生了《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《红楼梦》等著名的优秀通俗小说。它们流传以后,受到广大读者特别是市民阶层空前热烈的欢迎。由此应运而生的是不同书商竞相刊刻,各种版本层出不穷,其中备受世人瞩目的是图文并茂的绣像本形式。给小说配图虽不始于明朝,但明清两代,才达到高潮。它使传统的小说文本别开生面,也为中国的绘画艺术另辟蹊径。图文并茂的形式,发挥了绘画与文学的互补功能,增强了人们阅读的兴趣,丰富了人们的审美体验,是文学艺术走进人民大众的有效途径。当然,由于当时出版印刷工艺水平的限制,画师画工技艺水准的良莠不齐,有些绣像本小说刊刻不精、图像粗糙,由此遭到文人雅士的非议,以为不登大雅之堂。但这并不妨碍这一人民大众喜闻乐见的书籍形式日益走进千家万户。近年来,图文并茂已成为新书出版的趋势与时尚,而人物生动、情节丰富的古代小说尤当首选,《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《红楼梦》均有彩色配图本或插图本问世,显示出古典小说出版的新气象。但是,用数百幅中国画全景式地展示每部小说名著的意境,使彩色图卷与完整文本水乳交融、相映成辉,如此大制作,尚属阙如。文化昌明的时代需要出版的大手笔,为了重

铸四大小说的辉煌,再现其瑰丽风采,进而提升其不朽的珍藏价值,本社特邀请100余位南北当代国画名家,历时两年,为每部古典小说名著绘制300幅左右精美国画,并由专家博采各本之长,对全书重加校勘标点,以成全彩印函套国际标准16开精装四巨册,分珍藏本与豪华本出版,谨以此奉献给世纪之交的读者知音。■《名家彩绘四大名著》采用以下版本校点而成:《三国演义》以清康熙贯华堂刊毛宗岗评本为底本,以明嘉靖元年刊本为校本;《水浒传》以清初金阊叶瑶池刊贯华堂本为底本,以明万历三十八年容与堂刊本为校本;《西游记》以明金陵世德堂刊本为底本,以明书林杨闽斋刊本、明刊李卓吾评本及清乾隆刊《新说西游记》本为校本;《红楼梦》以清乾隆五十六年程伟元萃文书屋木活字本为底本,以庚辰本为校本。■本书采用规范的简体字横排,古典小说习用的古字、俗字、借字等反映底本用字特点的字,一般不作改动,以保留其用字风貌。人名、地名中的异体字、俗字,一般也不作改动。■书中选用的当代名家国画,出自众手,均为独幅创作,非同于连环画,故风格各异;而画家匠心所运,往往兼取形神,不求与小说具体细节凿枘无间,以留给读者艺术想像的空间;为了方便读者鉴赏,每幅作品旁均配有摘自原著的说明文字,并用色块标出;至于文字版面中所缀特写人物与场景,则旨在烘托场景、点化故事。特此说明。■本书疵漏在所难免,敬请读者指正。



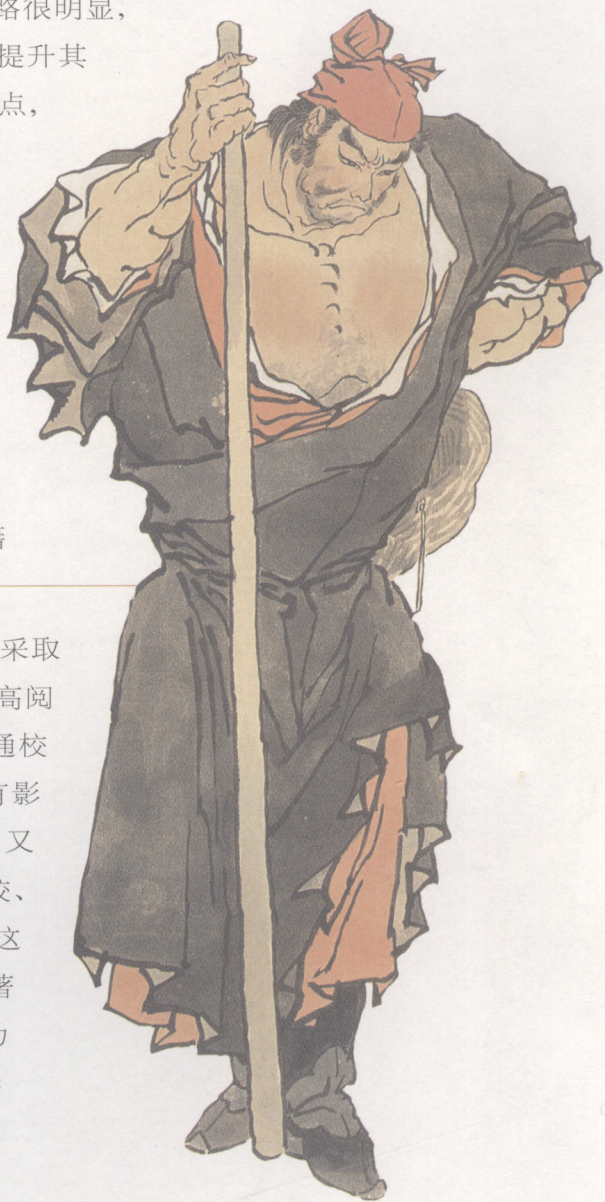
出版

说明



序

■《三国演义》、《水浒传》、《西游记》、《红楼梦》，是中国古代小说中声名最著、流传最广、读者最多，而又刊刻最为繁富的四大名著。明、清时期，这四部小说就有各成系统的众多版本；二十世纪以降，特别是近二十年间，又出版有各种影印本、点校本、选评本、赏析本。现在，上海辞书出版社从高层次着眼，经过精心策划、制作，推出规模宏大的《名家彩绘四大名著》。其思路很明显，即是为了更广泛地展现这四大名著的永恒魅力，并进而提升其不朽的珍藏价值，一方面对全书进行精心细致的校勘标点，力图使之成为可以传世的可信读本，一方面又在全国范围内邀请知名的人物画家，绘制精美国画，以彩图形式再现四大小说名著的丰富社会生活和深邃艺术境界，以使其原著的卓越文化内涵与当代名家的高超画艺相结合。通览全书，确使人有“图文并茂，珠联璧合，丹青妙手，别开生面”之感。■本书是由两大部分组成的，即原著文本与新创彩图。以原著文本来说，我作为一个古籍整理出版工作者，凭多年的经验，觉得现在这样的处理，是严谨而通达的，也就是既符合古籍



整理的规范，又适合当前广大读者的口味。首先，本书采取全文排录，不加节选，使读者可以了解作品的全貌，提高阅读的品位。其次，是选择信实可靠的本子作为底本，又通校几种有代表性的版本，同时又参考近一二十年来几家有影响的出版社出版的新点校本，从而做到既汇众本之长，又使之要而不繁。这里值得特别提出的是，本书虽经过通校、参校，但不出校记，这就是我前面所说的“通达”。因为这四部小说，版本流传都是非常复杂的。如据有些文学史著作所载，《三国演义》在明、清时期的版本，就可以分为甲、乙、丙、丁四大系统，每一系统不但在回目、分卷上各有不同，在情节和文字上也多有歧异。现在本书选取清代以来流行最为长久，读者最为众多的毛宗岗评本作为底本，并参校各本。凡底本可通者，悉仍其旧，凡底本有误、有漏者，即据信实可靠的本子加以订补，但不写校记；同时，小说中习用的一些古字俗字及某些特殊人名、地名，仍保留不改，以反映原书特有的用字风貌。试想，如果我们把《三国演义》四大系统的几类本子的异同，都一一出校，则满纸皆是数码符号，每页都有标记说明，这就将大大影响阅读的兴味。而现在，一是底本可靠，二是文字信实，三是版面明净，这无异是提供一个新版本，对广大读者和专业工作者，都很合适。■本书的第二特点，也是最大特点，就是新创彩图。我们中国人读书、藏书，在古代，就有所谓“左图右

史”的习惯和爱好，倡导“文不足以图补之”。这就是说，图像和文字之间，可以互相诠释。可见中国人，其读书眼光是不狭窄的，很早就有文字与图像互相转化功能的卓见。这套《名家彩绘四大名著》既体现对传统的继承，又能有新的开创。■宋、元

开始，通俗化的戏曲、小说兴起，随着雕版印刷技术的发展，木版画即与戏曲、小说图文合璧，这就为中国文学史、艺术史开创新貌。元代有两种三国故事的平话小说：《三分事略》、《新全相三国志平话》，都是上图下文，这为以后明、清时期有图文的小说，提供创造性的样本。■

明代后期，即万历、崇祯年间，是古代小说版画创作的黄金时期，当时号称“四大奇书”的《三国》、《水浒》、《西游》及《金瓶梅》，都有插图本，其他一些长篇、短篇小说，也都如此，几乎是无书不图，佳作迭出。那时的小说版画，有几个特点。一是数量大，如万历时容与堂刊本《李卓吾先生批评忠义水浒传》，天启、崇祯间《新刻绣像批评金瓶梅》，以及《李卓吾先生批评西游记》，均有图一百叶二百幅。清康熙时刻印的绿荫堂刊本《李卓吾先生批评三国志》，插图多达二百四十幅（以上参见《古本小说版画图录》、北京线装书局，

1996年版）。二是在版式、构图上不断改进、创新，由习见的上图下文逐步发展为整版图及双面连式，后来又有月光版的圆形构图及单面独幅的俯瞰式插图，这样，内容的辐射面更为宽广，笔法则更为细腻。三是刻书家多请有名画家绘图，共同合作，使版画作品的艺术性不断加强，更能吸引读者。明崇祯四年（1631）人瑞堂刊本《隋炀帝艳史》，其“凡例”中即称：“兹编特肯名笔妙手，传神阿堵，曲尽其妙。一展卷，而奇情艳态勃勃如生。”

晚清时王韬在《新说西游记图像序》、《镜花缘图像序》中，都提到“特倩名手为之绘图”，“倩沪中名手，以意构思，绘图百”。

这确是小说版画提高艺术水平和文化品位的极重要途径。■二十世纪的

中国学术史上，中国文学史的编撰是一大热点，据不完全统计，中国文学史著作，包括古代、近现代，已不下一百五六十种。但面对中国古代小说文本与绘画互相辉映的实践，不少文学史著者却是极为漠视的。这方面最有创始之功的是郑振铎先生，他于三十年代前期所作的《插图本中国文学史》，在“例言”中明确提出：“中国文学史的附入插图，为本书作者第一次的尝试”，说这些插图“可以使我们得见各时代的真实的社会生活的情态”。此后郑振铎先生



在《中国古代版画史略》中谈及崇祯本《新刻绣像批评金瓶梅》插图时，又说：“这些插图，把明帝国没落时期的社会生活的各方面无不接触到。是他们自己生活于其中的，故体验得十分深刻，表现得也异常‘现实’。”（《郑振铎艺术考古集》，第417页，文物出版社1988年版）■郑振铎先生把插图作为当时社会现实的又一反映，以作为小说对当时生活的补充表现，这从文化史整体研究来看，是很有见识的，对我们现在也很有启发。另外，小说插图本身也有其独立的审美意义，精美的彩图对小说文本的思想与艺术，都能有美感的引导和启示作用。西方一位文艺理论家曾说：“凡是有艺术感的人，都会从一行诗句中，从诗人的一首小诗中既找到音乐性和图画，又找到雕刻力和建筑结构。”（克罗齐《美学或艺术和语言哲学》，中国社会科学出版社1992年译本）我们不妨引伸为，凡有一定文学修养的人，都能从小说插图的人物、衣饰、居室及林园草木中，领略到小说文字所难以表达的情趣和哲理。——这尤其是本书，荟萃当代名家，彩笔传模精华，当更能如此。■现代著名学者、作家戴不凡在其所著《小说见闻

录》中，曾感叹道：“程伟元刻《红楼梦》，其绣宝哥哥、林妹妹之像，一团俗气，固无论矣，刻工刀笔之粗率，雪芹见之，必将痛哭九泉。”（浙江人民出版社1980年版）应该说程伟元本《红楼梦》

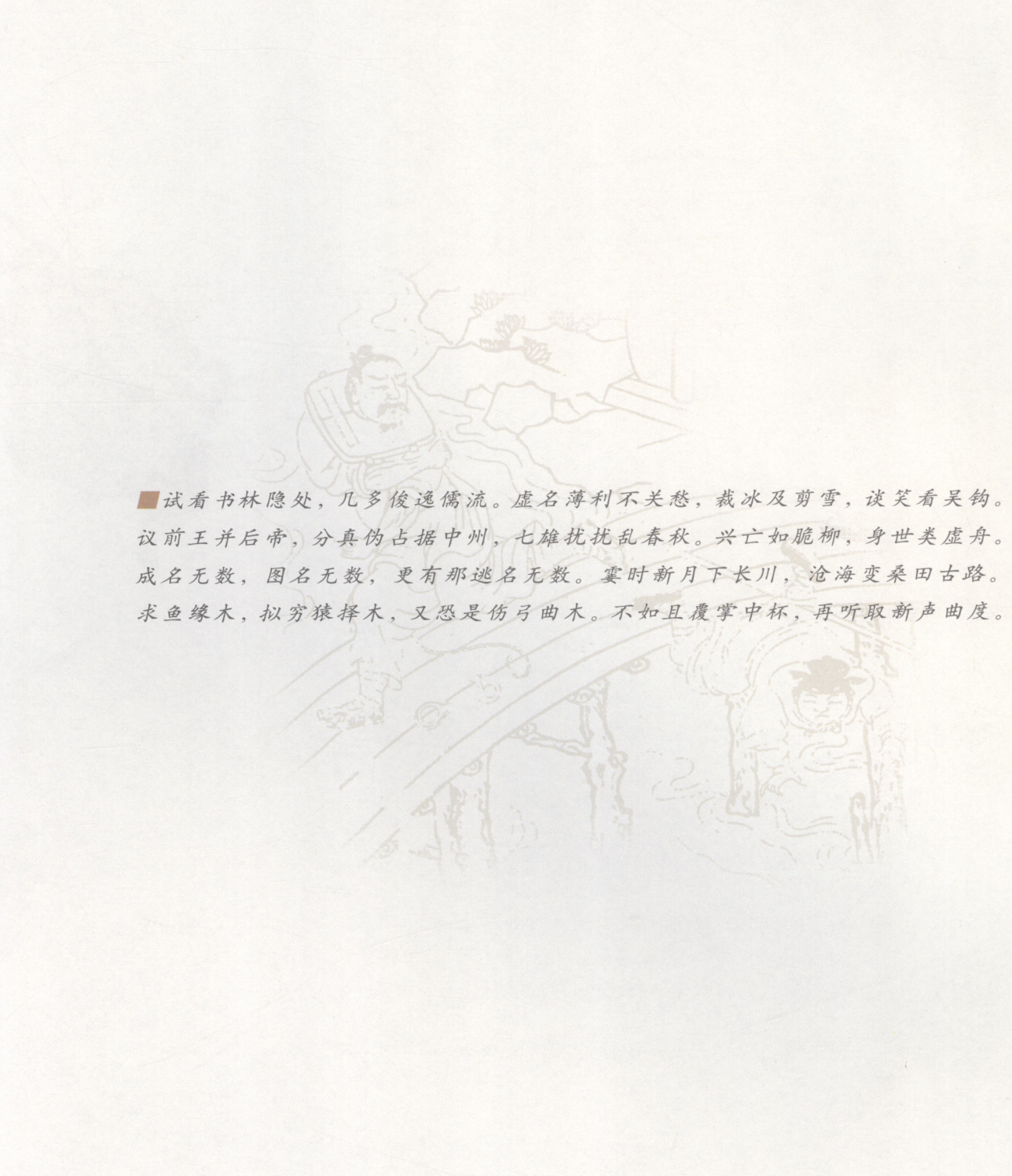
图还是有影响、有历史地位的，但在二十世纪的人看来，古代小说版画固然有不可替代的特色，但确也有其时代的局限，特别是一些所谓美女形象，往往有千人一面的缺陷。现在上海辞书出版社竟有如此气魄，邀请当代南北著名国画家一百多位，来参与描绘这四大名著各种不同身份的人物，各种不同的景象场面，我想这无疑会超过明、清以来的木版画、石印画，将使中国小说插图的艺术乃至国画的境界

跃上一个新的台阶。■清光绪十六年(1890)上海石印本《绘图镜花缘》序中有云：“披其图而如见其人，岂非千古快事乎？”我想套用这两句话，在这部《名家彩绘四大名著》面世之际，以“看图阅文，心领神会，书情画意，千古知音”相赠，并以此供中外读者参酌。



傅璇琮

2000.9 北京



■试看书林隐处，几多俊逸儒流。虚名薄利不关愁，裁冰及剪雪，谈笑看吴钩。评议前王并后帝，分真伪占据中州，七雄扰扰乱春秋。兴亡如脆柳，身世类虚舟。见成名无数，图名无数，更有那逃名无数。霎时新月下长川，沧海变桑田古路。讶求鱼缘木，拟穷猿择木，又恐是伤弓曲木。不如且覆掌中杯，再听取新声曲度。■

楔子	张天师祈禳瘟疫	洪太尉误走妖魔·····	1
第一回	王教头私走延安府	九纹龙大闹史家村·····	8
第二回	史大郎夜走华阴县	鲁提辖拳打镇关西·····	26
第三回	赵员外重修文殊院	鲁智深大闹五台山·····	38
第四回	小霸王醉入销金帐	花和尚大闹桃花村·····	55
第五回	九纹龙剪径赤松林	鲁智深火烧瓦官寺·····	67
第六回	花和尚倒拔垂杨柳	豹子头误入白虎堂·····	75
第七回	林教头刺配沧州道	鲁智深大闹野猪林·····	89
第八回	柴进门招天下客	林冲棒打洪教头·····	96
第九回	林教头风雪山神庙	陆虞候火烧草料场·····	106
第十回	朱贵水亭施号箭	林冲雪夜上梁山·····	115
第十一回	梁山泊林冲落草	汴京城杨志卖刀·····	125
第十二回	急先锋东郭争功	青面兽北京斗武·····	135
第十三回	赤发鬼醉卧灵官殿	晁天王认义东溪村·····	142
第十四回	吴学究说三阮撞筹	公孙胜应七星聚义·····	149
第十五回	杨志押送金银担	吴用智取生辰纲·····	159
第十六回	花和尚单打二龙山	青面兽双夺宝珠寺·····	171
第十七回	美髯公智稳插翅虎	宋公明私放晁天王·····	181



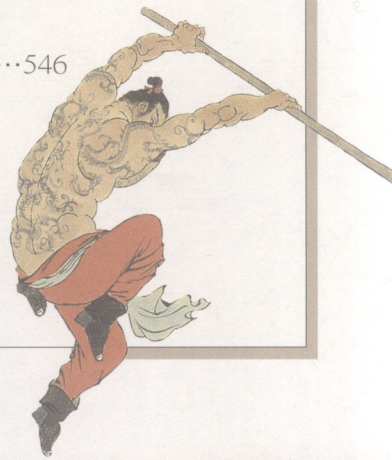


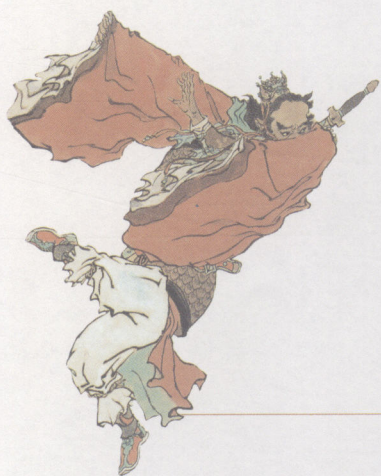
第十八回	林冲水寨大并火	晁盖梁山小夺泊·····	190
第十九回	梁山泊义士尊晁盖	郓城县月夜走刘唐·····	200
第二十回	虔婆醉打唐牛儿	宋江怒杀阎婆惜·····	211
第二十一回	阎婆大闹郓城县	朱仝义释宋公明·····	220
第二十二回	横海郡柴进留宾	景阳冈武松打虎·····	227
第二十三回	王婆贪贿说风情	郓哥不忿闹茶肆·····	239
第二十四回	王婆计啜西门庆	淫妇药鸩武大郎·····	260
第二十五回	偷骨殖何九送丧	供人头武二设祭·····	268
第二十六回	母药叉孟州道卖人肉	武都头十字坡遇张青·····	278

第二十七回	武松威镇安平寨	施恩义夺快活林·····	285
第二十八回	施恩重霸孟州道	武松醉打蒋门神·····	291
第二十九回	施恩三入死囚牢	武松大闹飞云浦·····	300
第三十回	张都监血溅鸳鸯楼	武行者夜走蜈蚣岭·····	307
第三十一回	武行者醉打孔亮	锦毛虎义释宋江·····	315
第三十二回	宋江夜看小鳌山	花荣大闹清风寨·····	328
第三十三回	镇三山大闹青州道	霹雳火夜走瓦砾场·····	337
第三十四回	石将军村店寄书	小李广梁山射雁·····	347
第三十五回	梁山泊吴用举戴宗	揭阳岭宋江逢李俊·····	358

第三十六回	没遮拦追赶及时雨	船火儿夜闹浔阳江·····	366
第三十七回	及时雨会神行太保	黑旋风斗浪里白条·····	377
第三十八回	浔阳楼宋江吟反诗	梁山泊戴宗传假信·····	388
第三十九回	梁山泊好汉劫法场	白龙庙英雄小聚义·····	402
第四十回	宋江智取无为军	张顺活捉黄文炳·····	410
第四十一回	还道村受三卷天书	宋公明遇九天玄女·····	422
第四十二回	假李逵剪径劫单人	黑旋风沂岭杀四虎·····	430
第四十三回	锦豹子小径逢戴宗	病关索长街遇石秀·····	448
第四十四回	杨雄醉骂潘巧云	石秀智杀裴如海·····	460

第四十五回	病关索大闹翠屏山	拚命三火烧祝家店·····	471
第四十六回	扑天雕两修生死书	宋公明一打祝家庄·····	480
第四十七回	一丈青单捉王矮虎	宋公明两打祝家庄·····	490
第四十八回	解珍解宝双越狱	孙立孙新大劫牢·····	499
第四十九回	吴学究双掌连环计	宋公明三打祝家庄·····	510
第五十回	插翅虎枷打白秀英	美髯公误失小衙内·····	520
第五十一回	李逵打死殷天锡	柴进失陷高唐州·····	529
第五十二回	戴宗二取公孙胜	李逵独劈罗真人·····	537
第五十三回	入云龙斗法破高廉	黑旋风下井救柴进·····	546





第五十四回	高太尉大兴三路兵	呼延灼摆布连环马·····	555
第五十五回	吴用使时迁偷甲	汤隆赚徐宁上山·····	564
第五十六回	徐宁教使钩镰枪	宋江大破连环马·····	571
第五十七回	三山聚义打青州	众虎同心归水泊·····	580
第五十八回	吴用赚金铃吊挂	宋江闹西岳华山·····	589
第五十九回	公孙胜芒砀山降魔	晁天王曾头市中箭·····	596
第六十回	吴用智赚玉麒麟	张顺夜闹金沙渡·····	607
第六十一回	放冷箭燕青救主	劫法场石秀跳楼·····	619
第六十二回	宋江兵打大名城	关胜议取梁山泊·····	632



第六十三回	呼延灼月夜赚关胜	宋公明雪天擒索超·····	641
第六十四回	托塔天王梦中显圣	浪里白条水上报冤·····	649
第六十五回	时迁火烧翠云楼	吴用智取大名府·····	658
第六十六回	宋江赏马步三军	关胜降水火二将·····	667
第六十七回	宋公明夜打曾头市	卢俊义活捉史文恭·····	677
第六十八回	东平府误陷九纹龙	宋公明义释双枪将·····	685
第六十九回	没羽箭飞石打英雄	宋公明弃粮擒壮士·····	693
第七十回	忠义堂石碣受天文	梁山泊英雄惊恶梦·····	700

张天师祈禳瘟疫 洪太尉误走妖魔

纷纷五代乱离间，一旦云开复见天。草木百年新雨露，车书万里旧江山。寻常巷陌陈罗绮，几处楼台奏管弦。天下太平无事日，莺花无限日高眠。

话说这八句诗，乃是故宋神宗天子朝中一个名儒，姓邵讳尧夫，道号康节先生所作。为叹五代残唐，天下干戈不息，那时朝属梁，暮属晋，正谓是：朱、李、石、刘、郭、梁、唐、晋、汉、周，都来十五帝，播乱五十秋。后来感得天道循环，向甲马营中，生下太祖武德皇帝来。这朝圣人出世，红光满天，异香经宿不散，乃是上界霹雳大仙下降。英雄勇猛，智量宽洪，自古帝王都不及。这朝天子，一条杆棒等身齐，打四百座军州都姓赵！那天子扫清环宇，荡静中原，国号大宋，建都汴梁。九朝八帝班头，四百年开基帝主。因此上，邵尧夫先生赞道：“一旦云开复见天。”正如教百姓再见天日之面一般。

那时西岳华山有个陈抟处士，是个道高有德之人，能辨风云气色。一日，骑驴下山，向那华阴道中正行之间，听得路上客人传说：“如今东京柴世宗，让位与赵检点登基。”那陈抟先生听得，心中欢喜，以手加额，在驴背上大笑，掀下驴来。人问其故，那先生道：“天下从此定矣。正乃上合天心，下合地理，中合人和。”自庚申年间受禅，开基即位，在位一十七年，天下太平，传位与御弟太宗。太宗皇帝在位二十二年，传位与真宗皇帝。真宗又传位与仁宗。这仁宗皇帝，乃是上界赤脚大仙，降生之时，昼夜啼哭不止，朝廷出给黄榜，召人医治。感动天庭，差遣太白金星下界，化作一老叟，前来揭了黄榜，自言能止太子啼哭。看榜官员引至殿下，朝见真宗。天子圣旨，教进内苑看视太子。那老叟直至宫中，抱着太子，耳边低低说了八个字，太子便不啼哭。那老叟不言姓名，只见化阵清风而去。耳边道八个甚字？道是：“文有文曲，武有武曲。”端的是玉帝差遣紫微宫中两座星辰下来，辅佐这朝天子。文曲星乃是南衙开封府主龙图阁大学士包拯，武曲星乃是征西夏国大元帅狄青，这两个贤臣，出来辅佐这朝皇帝，在位四十二年，改了九个年号。自天圣元年癸亥登基，至天圣九年，那时天下太平，五谷丰登，万民乐业，路不拾遗，户不夜闭，这九年谓之一登。自明道元年至皇祐三年，这九年亦是丰富，谓之二登。自皇祐四年至嘉祐二年，这九年田禾大熟，谓之三登。一连三九二十七年，号为“三登之世”，那时百姓受了些快乐。谁道乐极悲生。嘉祐三年春间，天下瘟疫盛行，自江南直至两京，无一处人民不染此症。天下各州各府，雪片也似申奏将来。

且说东京城里城外，军民死亡大半。开封府主包待制，亲将惠民和济局方，自出俸